

¿Por qué "La Pérgola de las musical de éxito que tenemos

«Oklahoma», «Hello Dolly», «Jesusristo Superestrella», «Evita», «El Fantasma de la Opera», éxitos indiscutidos de ayer, de hoy y de siempre. Son sólo unos pocos títulos de la larga lista de comedias musicales que han hecho historia, ya que la producción norteamericana y europea en este género es casi inagotable.

La situación chilena es diametralmente opuesta. A pesar que han habido intentos —«Esta Señorita Trini», «La Dama del Canasto» y «Como en la Gran Ciudad», entre otros —sólo nos podemos "crear la muerte", con «La Pérgola de las Flores».

Desde que fue creada por Isidora Aguirre y Francisco Flores del Campo, en 1959, y estrenada al año siguiente por el Teatro de Ensayo de la Universidad Católica, ha sido repuesta otras cuatro veces (en el Bim Bam Bum, en una carpa en la Alameda, en el Caupolicán y, actualmente, en el Nuevo Teatro Cariola), con temporadas de hasta dos años. Además es la única comedia musical chilena llevada al cine y una de las primeras exportaciones del teatro nacional, ya que recorrió Argentina, Uruguay, México y España. Incluso la han montado compañías de países como Cuba y Estados Unidos.

Se recuperó la inversión

Su última versión, estrenada el 19 de abril, ha sido vista por 110.000 personas. De acuerdo a los cálculos, el promedio por función es de 700 asistentes, lo que tiene más que satisfecha a la empresa productora PRODART. Así las cosas, ya se recuperó totalmente la inversión del montaje que fue cercana a los 12 millones de pesos, cifra inusual para la produc-



Isidora Aguirre: "Me obligaron a hacer algo bueno".

ción teatral de estos momentos en nuestro país.

Qué es lo que tiene esta "joya" nacional que cada vez que resucita, lo hace con el mismo éxito de hace 28 años, es lo que intentamos averiguar entre quienes la conocen de cerca.

Opinan los Tomasitos...

"Su éxito se debe a que es un trozo de nuestra misma historia. Es como una réplica de «My fair lady», pero a la chilena", opina Pedro Messone, quien interpretó hace 12 años, al empeñoso huasito que se enamora de Carmela.

Cree que no se reponen otras comedias "autóctonas", porque "se ha-



Pedro Messone: "Se hace lo que es éxito probado".

ce lo que es éxito probado. Los montajes de musicales son muy costosos y los actores, que además de ser taquilleros deben cantar bien, cobran caro. Subirlas al escenario implica correr los riesgos de Sí y del No".

Jaime Azócar —Tomasito de la versión actual, pero también con experiencia previa en el rol— opina que "La Pérgola" permanece, "porque es costumbrista y a nosotros nos gusta vernos retratados en personajes tan característicos como las niñas de sociedad, la campesina que viene a abrirse camino y el jovencito bueno".

... y las Carmelas

La última Carmelita, Marcela Medel, asegura que es la comedia que ha logrado mayor entendimiento con el público. "Representa a un sector bien identificable de la sociedad chilena. La historia está muy bien contada y es entretenida. Creo que es difícil repetir algo tan bueno en estructura. Es una comedia simple, pero rica en texto y en música".

Gaby Hernández representó este papel en los años '63 y '64. Se fue de gira a México y no volvió hasta el año pasado. Cree que no se ha hecho nada igual, porque "en el teatro chileno no hay tradición de comedia musical". Agrega que su éxito se debe a que "es nostálgica y tierna. En el conflicto de



Silvia Piñeiro, la inolvidable «Laurita»: "Es que la Pérgola es una realidad".

clases hay una humanización y una enorme ternura".

Lucy Salgado también fue de las primeras Carmelitas. Comenzó a alternar el rol con Carmen Barros, a los tres meses del estreno. "Esta obra perdura porque es un documento nacional histórico", asegura, pero no le otorga el carácter de única. "Silvia Piñeiro montó muchas con excelente resultado, pero tuvo que disolver su compañía por problemas económicos", recuerda.

"No es pieza de museo"

Julio Jung es de la misma opinión: "El hecho que se haya representado más veces, no significa que no existan otras. «Esta Señorita Trini» marcó el inicio de la comedia musical chilena y tuvo un gran éxito de público. Es una lástima que nadie haya pensado en volverla a montar".

Añade que "La Pérgola" se repone cada cierto tiempo, porque "los productores sólo toman sandías caladas. Se tiran a lo muy conocido y a lo que supuestamente está asegurado. No veo por qué no atreverse a ir más allá. «La Pérgola» tiene méritos, pero no creo que haya que darle característica de pieza de museo".

Silvia Piñeiro, Premio Nacional de Arte, mención Teatro 1988, es otra defensora de las comedias musicales

Motel Triángulo Tres

- Música Individual
- Servicio de Bar y Restaurant
- Cabañas Vip con: camas de agua, hidromasajes con baños de espuma
- Estacionamiento privado... y mucho más.

LAS PERDICES 333 - SUR
(Av. Larráin alt. 10.000
200 mts. a la derecha)
☎ 2731837 - 2733436

...algo diferente

EL CABARET Nº 1 EN CHILE

Emmanuelle

Show con las mejores vedettes nacionales y argentinas.

80 chicas en acción

AVDA. ANDRÉS BELLO 2857
PORTADA VITACURA
FONOS: 2316513

GOGO - GIRLS SHOW **maeva**
CABARE

LAS MEJORES CHICAS EN EL MEJOR ESCENARIO DE S.T.C.

antalla Cine - Snack Bar
Video - Disco

PORTADA VITACURA / BAR CLUB INTERNACIONAL

VIAJE por Europa en Tren. **LA VENTAJA QUE VALE.**

No hay otro transporte tan bueno. El tren europeo es mucho más económico, puntual, rápido, confortable y seguro. Con EURAILPASS recorra 16 países a su regalado gusto. Pregunte a quien ya lo usó: le confirmará que EURAILPASS es realmente bueno. Su agente de viajes sabe algo más. Consúltelo.

EURAILPASS
YOUTHPASS SAVERPASS

Oficinas Emisoras:
FERNANDO O. FRIEDMANN & CIA. LTDA. - SANTIAGO.
Huérfanos 1117 - Of. 427-428 - Cas. 3938 - F. 6985700
TURISMO FORESTIER - VALPARAISO
Bellavista 409 - Cas. 3689 - F. 211024

¿ES MALO DECIR QUE ES BUENO?

Para mayores detalles, recibirá información actualizada, si nos envía sus datos a cualquiera de las Oficinas Emisoras.

Nombre _____
Dirección _____

Flores" es la única comedia los chilenos?

Por Amparo Lavín.



Marcela Medel, la actual «Carmela»: "La Pégola es una comedia simple, pero rica en texto y música".



Luis Advis: "Faltan talentos".



Carmen Barros fue una de las primeras "Carmela".

chilenas olvidadas, tales como "Javierra y su fantasma" y "Mi querido presidente". Claro que reconoce que no tuvieron tanto éxito: "Es que «La Pégola» es una anécdota que mucha gente palpó. Es una realidad. Pero yo, de mi propio bolsillo, hice bastantes obras de este tipo y con ninguna perdí plata. Por lo menos recuperé la inversión. No las monté de nuevo porque hay que tener mucho dinero para hacerlo".

Galería de tipos criollos

Para el dramaturgo y director, Fernando Cuadra, esta pieza tiene derecho a llamarse clásica y atribuye su permanencia a que "es una galería de tipos criollos chilenos en sus distintos niveles sociales, a su lenguaje coloquial y a que la anécdota tiene relación directa con elementos muy identificables de nuestra realidad".

Considera que no se ha escrito otra comedia igual, "porque los dramaturgos pensamos que las obras se escriben para ser representadas y no para quedar guardadas en los escritorios. Las comedias musicales implican costos de producción muy altos y los dramaturgos estamos conscientes de eso".

"Faltan talentos"

El compositor Luis Advis considera

que no ha habido otro fenómeno igual, "porque faltan talentos que puedan superar a Isidora y Pancho".

Añade que no existen recetas para inventar musicales exitosos. "Si las hubiera, tendríamos miles de comedias".

—Pero parece que los norteamericanos y europeos tienen fórmulas porque sus producciones son inagotables y alcanzan una fama enorme.

—Eso tiene mucho que ver la publicidad. En Chile no existe una estructura publicitaria como la de los países desarrollados. En todo caso, muchas de las comedias extranjeras son dramáticamente buenas, pero musicalmente malas. «Evita» tiene uno o dos temas buenos y nada más. La música

de «El Hombre de la Mancha» es mediocre y de un falso españolismo. Son efectistas, pero a los gringos les gusta eso. Todas estas obras nuevas no son más que pálidos reflejos de las creaciones de Rodgers y Hammerstein, como "Showboat" y "Oklahoma", que dominaron la escena de Broadway y Hollywood durante 30 años.

"No competiré conmigo"

Isidora Aguirre se complica cuando le preguntamos por qué "La Pégola" no tiene parangón en nuestro medio. No le gusta que le digan que su talento, unido al de Francisco Flores del Campo, no ha sido ni será superado.

"Se juntaron muchas circunstancias que hicieron posible el éxito de

"La Pégola". Me obligaron a escribir algo bueno, porque el Teatro de Ensayo de la UC estaba invirtiendo mucho dinero. Bernardo Trumper me decía que si no hacía algo genial, no se daba. Trabajé un año, haciendo los roles a la medida para los actores originales. Por ejemplo, Carlucho no tiene canción porque Héctor Noguera no canta".

La autora destaca que además del elenco excelente y de las canciones de Francisco Flores del Campo, contó con algo fundamental: financiamiento.

—Eso me permitió trabajar con un tiempo que ahora no se tiene y con una dedicación que ya no existe. Hoy los montajes, por razones económicas, se preparan en un mes. Pero es perfectamente posible hacer algo tan bueno como «La Pégola». En todo caso yo no lo voy a hacer porque no quiero competir con algo que salió bien por circunstancias un poco ajenas a mí".



Más de cien mil personas han visto la actual versión, que se está dando en el Teatro Cariola.

